DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIASABRA 24 OKTOBER 1964 No. 5167.

GRAN BRETANIA TAMBE KIER PARTICIPA NA DELIBERACION DI MERCADO COMUN

LONDEN, 24 okt. - E gobierno Britanico Labour for di cuminsamentu kier participa na posible deliberacion tocante unidad Europeo politico, sinembargo sin obliga nan mes na nada. Asina a ser participa di fuente autoritativo Britanico.

E circulonar. autoritativo menciona a buta accento riba e hecho cu e gobierno Labour no tin ningun deseo particular pa un reapertura di e deliberacionnan pa ser miembro di e mercado comun.

Un repeticion di e deliberacionnan cu a falla, esta esunnan cu a tuma lugar na 1962 y 1963 na Bruselas segun nan lo nifica un catastrofe.

For di circulonan di e ministerio di Asuntunan Exterior a ser participa cu e gobierno nobo ta considera e plan Mericano pa un forza nuclear multilateral den su forma actual inacceptable.

Cada proyecto nobo tocante di esaki lo ser investiga. Pa locual ta referi na mediano oriente e gobierno Labour lo hanja consehable di mehora e relacionnan cu e paisnan ey.

Nan no tin idea di reconoce e gobierno di Jemen, mientras cu tropanan Egipto ta resida den e pais ey, y mientras cu president Nasser su moda en relacion cu Aden no cambia.

E gobierno Britanico segun circulonan menciona lo no spanta ningun momento pa retira e contingente Britanico for di e forza di paz di N.U. na Chipre, si nan no ser duna autorizacionnan mas extenso y si e soldanan Britanico mester soporta otra vez e enemistad di Griego Chipriotanan.

LANTAMENTU DEN PRISON

ISTANBUL, 24 okt.- Mas o menos 1500 presu na Istanbul a cuminsa un lantamentu den e prison. Nan a cohe cincu polis como rehen y a exihi regreso di 21 presu cu anteriormente a worde traslada pa otro prisonnan. Polis y militarnan a rondona e edificio. E lantamentu a cuminsa mainta trempan y a expande mas den curso di dia.



E cadaver di Carole Westhiner - Del Campo e reina di e tribu Westhiner, diarazon a ser dera na Sliedrecht. Algun dia pasa e a ser mata door di un bala tira accidentalmente den nan campo na Beverwijk. E sacrificio di misa a ser tene den e misa chikito na e stationsweg na Sliedrecht, Na man drechi riba potret nos ta mira e rey di e gitanonan Koka Petalo cu su casa Cisella Nina Atanasio, y banda di nan un jiu di e defuntu.

EXPLOSION SUBTERANEO DEN MINA DI SALU

BAXTERVILLE, 24 okt.- Den un mina di salu na Baxterville den estado Mississippi, nan a ehecuta un explosion atomico ayera mainta, asina e comision Mericano pa energia nuclear a participa. Por a sinti e sacudimentu na un distancia di 45 kilometer. Tabata un bom di cincu kiloton. E prueba a worde suspende diferente biaha pa motibu cu condicionnan di tempu no tabata favorable. E explosion tabata intencion pa haci prueba cu un aparatura nobo di registracion. Na hopi lugar na mundu - den paisnan comunista tambe - nan a instala postnan seismografico pa registra e sacudimentunan.

Jean Paul Sartre ta ninga premio nobel

PARIS, 24 okt.- Jean Paul Sartre a ninga e premio Nobel pa literatura cu el a wordu ortorga. Sartre a declara esaki riba un pregunta di AFP. E no kier a duna ninga declarasion suplementorio. El a bisa solamente di ta warda su explicasion pa prensa Sueco.

E premio ta contene 80.000 florin y lo wordu ortorga dia 10 di december na Sartre pa rey Gustavo VI di Suecia durante un reunion seremonioso den palasio di concierto na Estocolmo.

E conferencianan dje academia tocante ortorgasion dje premio e biaha aki a dura mas tantu tempu cu normal, como consecuencia di un declarasion dje embahada Sueco na Paris. Papa lo ninga e premio di existencialismo. Den e 63 anjanan cu nan a ortorga e premio nobel pa literatura solamente dos biaha e premio no a wordu acepta. E prome biaha na 1925 ora cu Bernhard Shaw a hanja e premio apesar di su rechazo, e un di dos biaha na 1958 pe escritor Ruso Boris Pasternak.

* E representante serca Nacionnan Uni di Cambodja a pidi secretario general Oe Thant pa pone e asuntu di admision di China communista na e organisacion di pueblonan, riba agenda di e venidero Asamblea General. Asin a un noticia for di New York ta bisa.



MENTHOL FRESH

RICH TOBACCO TASTE

MODERN FILTER TOO

APELASION DEN E PROCESO BELGO DI BOM

BRUSELAS, 24 okt.- E dos militarnan Belgo, cu siman pasa a keda liber door di pronunciasion dje corte marcial di justicia den e proceso di bom, fin di december lo meste comparese dilanti e corte marcial di justicia na Bruselas. E auditor militar a firma apelasion contra e pronunciasion dje corte.

E dos militarnan, un capitan di 36 anja y un sargento di 20 anja ta wordu pone responsabel pe morto di tres solda Belgo. Esakinan a muri na un envenenamentu di huma despues di a pasa door di un riol, den cua un granada di huma a wordu pone pa haci e ehercicio mas realistico.

CONFERENCIA NA RHODOS

ATHENA, 24 okt.- Cardinal Bea lider dje secretariado pa unidad di christiannan, lo asisti como observador Vaticano ne venidero convension Pan Orthodox riba e isla Rhodos cual ta cuminza prome di november, segun circulonan dje iglesia Griego Orthodox na Athena. Nan ta spera un 150 preladonan y profesornan di iglesianan Orthodox foi henter mundu ne convension, riba cual nan lo papia tocante un eventual cuminzamentu di un conversacion cu iglesia Catholica.

McNamara: Situacion militar na Vietnam ta serio

WASHINGTON, 24 okt.- Minister McNamara di Merca a bisa na un mitin cu prensa cu e situacion militar na Vietnam ta serio. E comunistanan di Vietcong tabata aumentando nan ataquenan terrorista nan cantidad y grandura. McNamara a desmenti noticianan cu union Sovietica tabata trata pa bolbe transporta material di guerra y trupanan pa Cuba. E reconocementunan Mericano tabata segun e suficiente minuicioso pa por desmenti esey.

FRANCIA TA CUMPRA STRAALJAGERNAN MERICANO

WASHINGTON, 24 Okt. - Un portavoz di e minister Mericano di defensa a participa cu Francia a ricibi e prome avion di un pedida di 42 straaljager for di marina di Merca. Ta trata aki di avionnan di e tipo F.-8E "Crusaders", cu ta destina pa portaavion nan Frances. Francia ta paga 66 millon dollar pa e avionnan.

Bidault kier a sosega y desea biba na paz

RIO DE JANEIRO - UPI - Georges Bidault, ex minister di Relacionnan Exterior y dirigente derechista frances pero actualmente exilado na Brasil, a declara ayera na periodistanan qu a bishitele den su cas na Campinas, estado di Sao Paulo, qu "no ta nada mas qu rumor tur e noticianan qu a ser publica pa algun corant di qu el a ser invitá pa Carlos Lacerda pa bishita Estado di Guanabara."
E gobernador Lacerda no a bai ricibi general Charles de Gaulle dia esaki a bishita Brasil oficialmente siman pasá como parti di su gira door di dies pais sudamericano.
E biaha ei nan a informa qu Lacerda a declara qu el a ignora e presidente frances riba e mesun manera qu De Gaulle a hasi dia el a bai Paris, despues di creacion di e gobierno brasileño nobo.
Bidault a declara durante e entrevista cu e periodistanan qu e tabata descansando durante e periodo di bishita di De Gaulle na un hacienda na Valinhos.

Bidault a declara tambe qu e ta considera su mes completamente apartá for di politica y qu e ta desea solamente di biba na paz.

Telegram pa Geesink

DEN HAAG, 24 okt.- Den nomber di forza aerea Ulandes e secretario di estado pa defensa pe parti di forzanan di guerra (aki senjor Den Toom) a manda un telegrama na Anton Geesink: Abo y bo esposa ta hanja pabien den nomber di henter e forza aerea real pa triunfo deportivo, fysico y moral. Nos enthousiasmo di bo triunfo a kibra e barrera di sonido. Segun e telegrama di e secretario di estado.

Jenkins no tabata peligroso pa politica di Merca

WASHINGTON, 24 okt.- Den un rapport pa president Johnson a ser participa, cu ningun informasion tocante e asuntu cu Walter Jenkins ta mustra, cu e ex-consehero di e president a trese e interesnan di Merca den peliger. Segun FBI, Jenkins a declara cu jamas tabatin un intento pa trese dilanti en relasion cu anterior arestasionnan. Den e rapport ta para tambe cu president Johnson no tabata na altura di e arestasion di Jenkins na 1959, ora cu anja pasa november el a acepta presidencia. Ambos incidente a tuma luga durante periodonan di esfuerso y cansansio fysico di Jenkins, segun e rapport segun cual, Jenkins tabatin relasion limita cu algun persona di kende ta ser insinua, o cu a admiti, di tin un aberacion sexual. E recien arestasion a tuma luga na un fiesta y Jenkins a declara cu ambos hecho a tuma luga despues di uso di alcohol.

HAVANA, 24 okt.- Cuba pronto lo haya un constitucion socialista. Asina premier Fidel Castro di Cuba a participa den un discurso na un reunion di comunistanan hoben.



Het bestuur van de

Vereniging voor Handel & Industrie op Aruba

roept al haar leden op tot het bijwonen van de

JAARLIJKSE ALGEMENE LEDENVERGADERING

welke gehouden zal worden op Dinsdag 10 November 1964 om 8.30 P.M. in de Conferance-room van het Aruba Caribbean Hotel.

1. Opening
2. Notulen vorige Algemene Ledenvergadering
3. Statutenwijziging
4. Verslag van de voorzitter
5. Finantieel verslag penningmeester
6. Verslag kascommissie 1963/1964
7. Verkiezing voorzitter
8. Verkiezing 10 bestuursleden
9. Verkiezing kascommissie 1964/1965
10. Rondvraag
11. Sluiting

Wij maken de leden er op attent, dat indien het vereiste quorum (een derde van het totaal aantal leden) niet wordt bereikt, de vergadering wordt gesloten en na 30 minuten wederom zal worden geopend met dezelfde agenda.

Namens het Bestuur,
de secretaris.

Officiële Publicatie

BEKENDMAKING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN

In de overeenkomst, die op 15 augustus 1962 te New York tussen Nederland en Indonesie is gesloten inzake West Nieuw-Guinea, is onder meer bepaald dat na de overname van het bestuur over dat gebied Indonesië de verplichtingen terzake van concessie- en eigendomsrechten zal eerbiedigen, welke niet onverenigbaar zijn met de belangen en de economische ontwikkeling van de bevolking van dat gebied. Een gemengde Nederlands-Indonesische commissie zal worden ingesteld, die tot zaak zal hebben de aard van die rechten te bestuderen.

Bedoelde commissie is inmiddels ingesteld. Zij heeft haar werkzaamheden aangevangen.

Teneinde de commissie in staat te stellen zich een oordeel te vormen omtrent de aard van de rechten op onroerende goederen in West Nieuw-Guinea, heeft de commissie verzocht dat zal worden overgegaan tot een inventarisatie van die rechten.

Te dien einde wordt belanghebbende Nederlanders en Nederlandse rechtspersonen verzocht zich met een briefkaart te wenden tot het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Plein 23 te 's-Gravenhage, (telefoon 614941), waarop in duidelijk schrift, onder het hoofd "Rechten West Nieuw-Guinea", naam en adres (en eventueel telefoonnummer) worden opgegeven.

Na ontvangst van evenbedoelde briefkaarten zullen aan de afzenders formulieren worden toegezonden, waarop de gegevens betreffende de rechten kunnen worden ingevuld.

Na invulling en ondertekening dienen de formulieren door belanghebbenden aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken te worden teruggezonden.

Met opgaven, welke zijn ingediend vóór het verschijnen van deze publicatie, kan om administratieve redenen geen rekening worden gehouden.

De gelegenheid tot het doen inventariseren van rechten in West Nieuw-Guinea is geopend tot ultimo 1964. Na die datum zullen geen afgiften meer in ontvangst worden genomen.

Un oficial Norteamericano prisionero di Viet Cong

Saigon - UPI - Guerrillanan comunista Viet Cong a captura un oficial di e forzanan especial norteamericano den curso di un batalla ayera na Vietnam.
Na un otro parti di Vietnam del Sur, na 35 kilometer for di Saigon, un otro oficial norteamericano a muri den un batalla.
Un portavoz norteamericano a declara qu e tropanan comunista a crusa e frontera cu Camboya y qu e oficial qu nan a captura a ser mirá pa ultimo biaha masha serca di e frontera aki.
Nan no sabi mas detalle riba e bataila qu a tuma lugar na 150 kilometer west di Saigon.
Vietnam del Sur a declara repetidamente qu algun guerilla di Vietcong ta utilisando e frontera cu Camboya pa refugia den e pais bisiña aki ora nan ser persigui. Camboya a rechaza e acusacion y a denuncia na su turno qu tropanan y avionnan di Vietnam del Sur ta viola constantemene e linea di frontera.
Fuentenan di gobierno camboyano a declara ayera qu tres avion caza vietnames a ataca un pueblo fronterizo diamars pasá y a mata siete ciudadano camboyano. Vietnam del Sur no a bisa nada riba e cos aki;
Diadomingo pasá ministerio di Relacionnan Exterior di Vietnam del Norte a declara qu tres avion di tipo norteamericano procedente di Vietnam del Norte a ametralla cierto pueblonan den e zona desmilitarisá entre Vietnam del Norte y Vietnam del Sur. Ministerio sudvietnamita a declara qu "no tabatin vuelonan den e direccion ei" y qu e pueblonan qu a ser identificá pa e comunistanan, ta keda na Laos.

MILANO, 24 okt.- Mas di tres cien miembro di e theater Moscouvita Bolshoi a llega Milano. Nan lo duna presentasionnan di cincu opera Ruso den theater di opera Scala.
Ta trata akinan di un bishita routinaria. Ultimamente e grupo di Scala a duna presentasionnan na Moscu.

Cumpra bo tairanan

Continental

awor y laga nos monta nan GRATIS pa bo.

Tur tamanjo na existencia.

E.& G. MARTIJN (ARUBA) N.V.
Havenstraat 10-12
tel. 1492 - 1493

TA BUSCA SIRVIENTA

pa 3 mitar dia pa siman
(Diamars-Diahuebes-Diasabra)
kende por strika bon.
D. WOLFF.
Reamurstr. 14.
Companashi.

TA BENDE

un boto 18 x 6 1/2 pia y tambe 2 outboard motor.
Pa mas informacion acudi serca:
D. Schwengle
Sav. 260.

Thant: Declaracion publico di Chroesjef ta deseable

NACIONNAN UNI, 24 okt.- Secretario general Oe Thant di Nacionnan Uni, a declara na un mitin cu prensa, cu e ta considera deseable, cu Chroesjef - si e quer esey - mester hanja oportunidad pa den publico duna un declaracion di e circumstancianan di su desaparicion di politico.

Chroesjef lo drenta historia como e homber cu te na cierto altura a logra di introduci un politica di coexistencia pacifica y convenci un parti importante di occidente di su franqueza, asina Oe Thant a observa.

E secretario general a bisa ademas, cu e conoce e sucesornan di Chroesjef, Breznjev y Kosygin personal y cu e ta considera improbable, cu e lidernan Ruso nobo lo bolbe na e politica di prome cu 1953 bou di Stalin. Mas bien por spera un continuacion di e politica di coexistencia pacifico.

Met grote vreugde berichten wij U de geboorte van ons eerste kind.

Petrus Emilio Reinier Militon

Theo Linders
Lourdes Linders-Martha

17 Oktober 1964
Beek, Wilgenlaan 23
Nederland

Reunion annual Organisacion Industria y Comercio

ORANJESTAD, 24 okt.- Definitivamente e reunion general annual pa miembronan di organisacion di industria y comercio Arubano lo tuma lugar den Conference Room di Aruba Caribbean Hotel dia diez di november venidero. Durante e reunion aki lo worde trata entre otro "Cambionan di Statutonan" di e organisacion.

E punto ariba agenda pa cambionan di statutonan lo ta un di e puntonan di mas principal cu lo worde trata. Un di e puntonan ta contene pues e formamento di diferente departamentonan ariba nan mes, cualnan lo tin como proposito di trata cierto interesanan di cierto gruponan comercial, pero den kader, di e organisacion. Un otro cambio ta, encuanto di e puesto di assitente-secretario y assistente tesorero. Ta worde proponi pa e assistente di e tesorero y secretario lo ta un persona cual lo ta paga pa e trabao kende no tin mester di ta miembro di e organisacion y pues no tin derecho di vota tampoco den e directiva.

E directiva cual awor ta bai baha a propone e siguiente personanan como candidato pa e directiva. Como presidente:
S.L.Berlinski, como miembronan F.L.Scholl: J.M. Verdaasdonk, D. M.Leonard, CH. Morales, G.T.Arends, Elias Habibe, R.J. Fijntje, J.H. v/d Horn, Adriaan Arends, J. Luydens, G.G.A. Nouel, R.A. van Blarcum. Como assistente pa e secretario y tesorero a worde proponi C.H.G. Turkenburg.

Fin di anja ta acercando atrobe
asina ta tempo
pa verf bo cas
y
pa verf di calidad
exihi semper
verf marca
Pieter Schoen
E verf pa e clima aki y te ainda di mas barata.

Petrona & Croes

(ARUBA) N.V.

Dpt. di construccion Anasastraat 4- Tel. 2800.

MUSTANG "E SPORTCAR PA FAMIA"

ORANJESTAD, 24 okt.- A yega awor na Aruba un auto cu tabata un estrella automobilista na e feria mundial na New York un bestseller, cual awor ta conquistando e mercado automobilistica di Estados Unidos. E Mustang ta un auto sumamente versatil, cual ta parse un sportscar grandi Europeo den hopi aspectos, pero cual en berdad ta un vehiculo pa famia!
Ta existi tres tipo di Mustang, esta "hardtop", "convertible", y "fastback". Tur tres tipo di auto ta desenja pa famia, pero ta dificil pa mira esaki den e estilo di e auto. E desenjo di e autonan aki ta di tipo sportscar cu mucho espacio pa pasahero y alavez un baul cu un espacio sorprendiente pa tal auto. Mustang ta un "desentiente" di e Fordnan cual ta un di e autonan di mas bendi na mundo. Mustang 1965 awor na Aruba caminda nan por worde admira serca nan dealer na Neme Import Export Co., den Columbustraat.






It Never Varies

Sabor cu nunca ta Varia

N.V. WINKEL'S HANDEL-MAATSCHAPPIJ

* Secretario general Oe Thant atrobe a apela pa intentonan nobo pa fortifica y apoya Nacionnan Uni. Den un mensahe en ocasion dje hecho cu e organisacion aki aki ta existi majan 19 anja, Oe Thant a bisa cu Nacionnan Uni a demostra di ta un organisacion cu no por falta e actual compania.

"Con cos ta"

ORANJESTAD, 24 Okt. - Diamars dia binti siete venidero Radio Kelkboom ta transmiti e programa di saludos for di Hulanda titula: "Con cos ta".

Den e programa aki cual lo worde transmiti pa seis or y mei nos lo tende e saludonan di Orlando Benjamin, Leopold James, Benedicto Lampe y Wouter van Romondt for di Den Haag. E mes un programa aki lo worde retransmiti diadomingo dia promer di novembeer pa seis or y mei di atardi.

Paradero di Chroesjef ainda no ta conoci

MOSCU, 24 okt.- Ta un mysterio unda e lider Ruso cu a ser baha ta actualmente y esaki a causa varios rumor, segun cual segun Reuter ta probable, cu e ex prome minister di 70 anja ta bou di vigilansia den un landhuis cerca di Moscu. E ta bou di tratamentu di docter.
E nomber di Chroesjef a disparse foi prensa y tambe di fuente di gobierno ta reina silencio. Di fuente diplomatico a keda anuncia cu Chroesjef a ser mira por ultimo siman pasa diahuebs, e dia cu nan a anuncia su remplasamentu, den un auto cu un chauffeur y un oficial uniforma.
Segun noticianan di corant, Oezbekistan y Turkenistan, na central Azia a suspende e celebrasion dje existencia di 40 anja dje gobierno communista cu meste tum a luga e siman aki. Observadornan na Moscu ta mira relasion entre suspencion dje celebrasion y disparision di Nikita. Tambe e ministerio Ruso di asuntunan exterior a aboli e prohibision di viahenan diplomatico pa central Azia cu durante un siman tabata den vigor.

* E minister di enseñanza, Cedric Nunes, a hanja den un hospital cuido pa heridanan di cabez despues cu el a wordu bombardea cu piedra durante un reunion politico den un ciudad di Georgetown huntu cu e minister di finanzas Charles Jacob.



THE NEW **Ford Mustang**

Awor... Na Aruba... E Auto Cu Tur Hende Tabata sperando...

E Auto di Familia Cu Ta Parce y Corre Manera un Sportscar -

Hardtop - Convertible - Fastback 2+2 -

NEME IMPORT EXPORT CO.

NOTICIANAN OLYMPICO

TOKYO, -- UPI -- Weganan olimpico cu ya ta yegando nan fin, ta laga un enorme acumulacion di recordnan, mescos cu a ocurri den mayoria di e precedentenan, paralelo den e 17 olimpiadanan anterior, di era moderna. Esun di e cantidad di deportistanancu a acumula tres medalla di otro consecutivamente.
Hamas tabatin asina un gran cantidad di competidornan cu a ricibi e recompensa maxima di e deporte amateur. Pues aki a caba di completa e serie cu a cuminsa na Melbourne y cu a ser continua na Roma na 1956 y 1960. respectivamente.
E landado australiana Dawn Fraser, e atleta norteamericano Al Oerter, ganador di tiramentu di disco, y e remero sovietico Vyacheslav Ikanov, y tambe por worde agrega e hapones gimnasta Takashi Ono.
Den henter historia di weganan olimpico moderno tambe tabatin tres caso di otro tantu medalla consecutivo.
E boxdo hungaro Lazlo Papp rey di peso mediano, den weganan di Londres na 1948, Helsinki 1952 y Melbourne 1956. E sueco Gert Frederickson, campeon di kayak na Londres, Helsinki y Roma y e norteamericano John J. Flanagan, vencedor di tiramentu di martin na 1900 na Paris, 1904 na San Louis Estados Unidos y 1908 na Londres.
E causa di fenomenonan ta hopi, pero e mas importante ta e creciente hubentud di e competidornan.

Antes e oportunidad cu tabata concurri tabata masha raro--e compromiso mas severo di amateur--un participante di menos di 18 aña. Pero na Tokyo por ehempel e norteamericana Claudia Kolb a destaca y cu edad di 14 aña a obtene e medalla di plata den 200 meter estilo pecho di landamentu. En realidad, di 28 integrantenan di e seleccion femenina norteamericana di landamentu, 25 tin menos di 20 aña. Entre e 33 landadonan latinomericano cu ta competi den e pruebanan olimpico, 14 ainda no a yega e edad di 20 aña y entrenan ta figura e campeonnan olimpico Don Schollander y Ken Sitzberger.
Cu e base aki no ta dificil pa e competidornan cu ta posee tres medalla obtene nan di cuater na Mexico, pues Oerter ya a hasi su inscripcion pa e weganan di 1968 y tambe na e nomber berdaderamente extraordinario, por worde agrega e etiope Abebe Bikila cu siman pasá a realisá su hazaña di bira e prome vencedor doble di marathon, uniendo su laurelnan di Tokyo na esnan di Roma.
Despues di a worde opera pa apendix mas o menos dos luna pasa, Bikila a duna un extraordinario demostracion di resistencia y velocidad pa triunfa cu e mihor marca registra pa e prueba y seguidamente a declara cu e por corre 10.000 meter mas. Den un conferencia di prensa, pues e palabranan di Abebe den amarico a worde traduci na frances, di frances pa hapones y di hapones pa ingles, e atleta a expresa esperansa di bira e prome cu ta gana e marathon olimpico tres biaha.
Pues "ciudad di Mexico tin un altura similar na esun di Etiopia y aki lo mi ta mas fuerte cu na Tokyo," asina Abebe Bikila a bisa.



E ceremonia protocolar na e numero olympico "persecusion di equipo" na cual Hulanda a gana e medalla di bronse. Para mas haltu e team Aleman cu a conquista oro. Na robes e Italianonan cu e medallanan di plata y na drechi e equipo Hulandes cu bronse. Ariba, robes, Cor Schuuring, ariba, derechi, Gerard Koel, abao na robes Jaap Oudkerk y abao na derechi Henk Cornelisse.

TOKYO -- UPI -- EE.UU ayera a clinch e racha di mas tantu medallanan di oro cu Rusia derotandonan den e partido di basketball cu score di 73-59. E triunfo di basketball a duna EE.UU su di 35 medalla di oro di e weganan olimpico pa encabesa e posicionnan den tur e deportenan y asina gana e total mas grandi di premio for di e rusonan cu for di 1956 tabata den poder di mayor cantidad di medalla.
Basketbolistanan americano cu for di 1936 no a perde un partido a duna EE.UU su prome medalla di e dia, loke tabata suficiente pa clinch e batalla.
Esaki ta bini cu Rusia tin 28 medalla y te ainda ta falta 5 evento pa tuma parti na dje.

--E sovietico Boris Shaklin ayera nochi a obtene e medalla di oro den gimnasia pa e competicion di bara horizontal, totalisando 19.625 punto.
Segundo a termina su compatriota Yury Titov cu 19.550 y tercero e yugoslavo Miroslav Cerar cu 19.500.
Den e competencia femenina di ejercicionan interpretativo riba suela, e gimnasta rusa Larisa Latynia a adhudica e medalla di oro cu 19.599, segundo a termina Polina Astakhova, tambe di U. Sovietica cu 19500 y tercer e hungara Ducza Janosi cu 19300.
E prueba di caballete pa caballero a worde gana pa e gimnasta hapones Haruhiro Yamashita cu un total di 19600, segundo a termina e sovietico Victor Lisitsky cu 19325 y e medalla di brons a corresponde na Hannu Rantakari di Finlandia cu 19300 punto.
Riba barranan paralela, e medalla di oro a corresponde na otro gimnasta nipon Yukio Endo y a laga e segundo puesto pa su compatriota Shoji Tsurumi. E prome a obtene 19.674 y e segundo 19450. E medalla di brons a bai pa e italiano Franco Menichelli cu a totalisa 19350.

Australia a vence Japon cu score di 64-57 den nan ultimo partido di e torneo olimpico di basketball, adhudicando e nobeno puesto di e competencia. E prome tempu a termina na fabor di e australianonan cu un total di 30-29.

--Bulgaria a vence Hungria 3-1 den e torneo masculino di Volleyball. Resultado di e setnan ta - bata: 15-9, 15-12, 12-15 y 15-8.
Posicionnan final di e torneo, conquistando Union Sovietica, ta como siguiente:

Union Sovietica 8 ganá 1 perdi.	
Checoslovacia	8-
Japon	7-2.
Rumania	6-3.
Bulgaria	5-4.
Hungria	4-5.
Brasil	3-6.
Hulanda	2-7.
Estados Unidos	2-7.
Corea	0-9.

--Alemania a gana e medalla di oro den e torneo olimpico di futbol derrotando Republica Arabe Uni cu score di tres pa uno, den presencia di 55.000 fanaticó den estadio nacional di Japon. E prome tempu a termina 1-0 na fabor di e alemannan.
E wega a worde desarrolla den un tempu di awaceru pero e asistencia publico hapones tabata goza di e espectaculo, y a keda na nan puesto no obstante e estado di e tempu.

--E boxdo sovietico Stanislav Stephaskin a adhudica e medalla di oro di e categoria peso pluma venciendo e filipino Anthony Villanueva pa decision dividi den e pelea final ayera nochi.
Tres huez a dicta fallo na fabor di e ruso Stephaskin y dos di nan pa su rival.
E titulo di peso mosca a corresponde na Fernando Aztori di Italia, quende den e pelea final a vence e polaco Arthur Olech pa punto.

E decision tambe tabata dividi, ricibiendo e ganador cuater di e cincu votonan.

Den peso gallo, Japon a gana su prome medalla di oro olimpico di boxeo, ora cu Takao Sakurai a impone su mes riba e coreano Shin Cho Chung pa KO den e segundo round na di 1 minuut y 18 seconde.

EE.UU	36	26	28	90
U.R.S.S.	30	31	35	96
Japon	16	5	8	29
Italia	10	10	6	26
Hungria	10	7	5	22
Alemania	9	21	18	48
Polonia	7	6	10	23
Australia	6	2	10	18
Checosl.	5	6	3	14
Gr. Bretaña	4	12	1	17
Bulgaria	3	5	2	10
IFinlandia	3	-	2	5
N. Zeelandia	3	-	2	5
Rumania	2	4	6	12
Hulanda	2	4	4	10
Turquia	2	3	1	6
Suecia	2	2	4	8
Dinamarca	2	1	3	6
Yugoslavia	2	1	2	5
Belgica	2	-	1	3
Canada	1	2	1	4
Suiza	1	2	1	4
Etiopia	1	-	-	1
Bahamas	1	-	-	1
India	1	-	-	1
Francia	-	7	6	13
Corea	-	2	1	3
Trin-Tob	-	1	2	3
Tunez	-	1	1	2
Cuba	-	1	-	1
Iran	-	-	2	2
Irlanda	-	-	1	1
Kenya	-	-	1	1
Mexico	-	-	1	1
Ghana	-	-	1	1
Brazil	-	-	1	1
Nigeria	-	-	1	1
Uruguay	-	-	1	1
Total	161	165	172	498

GEESINK A GANA ORO DEN JUDO

TOKYO, -- UPI -- E hulandes Anton Geesink a pone fin na e dominio hapones den e competicion di judo den e weganan olimpico venciendo e campeon hapones Akio Kaminaga den nuebe minuut den un pelea di e categoria maximo, dunando Hulanda asina un medalla di oro.
Kaminaga capitan di e equipo hapones, a obtene e medalla di plata.
Klaus Glahn, electricista di Hanover, Alemania y Ted Boronovski di polis di Sidney, Australia a empata na tercer puesto y cada uno a ricibi un medalla di brons.
Entre e espectadornan excita tambe tabata presenta principe heredero di Japon Akihito, princesa heredera Beatriz y su tata principe Bernardo.

AWOR
bo por scohe entre
1200 color
di e inigualable verf
Valspar
Mas nos lo no bisa.
Antillian Mercantile Corp. N.V.
SAN NICOLAS - ORANJESTAD

SOFT AS A KISS
IMPORTED
INVER HOUSE
RARE SCOTCH WHISKY
INVER HOUSE
A Luxury Scotch at a Reasonable Frice.

4000.- Florin REY DE COPAS



TA REGALA ATROBE DEN PERIODO DI 2 LUNA.

- Como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi, nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e "Cuater Rumannan" den nos vitrina. Simplemente duna nan un bunita nomber y gana premios.

ULTIMO DIA PA PARTICIPA

19 DECEMBER

E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.











REGLANAN PA PARTICIPA DEN E CONCURSO:

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di ½ gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di ¾ liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cuater rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 19 di december 1964 y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogí.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO

NOTA:

Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser scoge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debido na pura casualidad.

RON REY DE COPAS

ARUBA DISTILLING CO. Wilhelminastraat 47 Tel. 1266

Alemania Occidental ta sigui acontecimientonan cu interes

BONN - UPI - Karl Carstens, secretario di estado na e ministerio di relacionnan exterior a declara qu gobierno di Alemania Occidental ta sigui e acontecimientonan den mercado comun europeo cu masha cuidao, y cu masha interes a pesar di e amenaza frances di sali for di e comunidad.

El a grega qu gobierno di Bonn lo cumpli cu su responsabilidadnan pa cu Mercado Comun.

Carstens a declara ademas su opinion di qu nan lo haña solucion pa e problemanan agricola di Mercado Comun, teniendo en cuenta e interesnan di e comunidad y tambe di e otro miembronan cada unu.

E funcionario haltu aki a hasi e declaracionnan como contesta na preguntanan di oposicion tocante di e amenaza di retiro qu a ser expresa antayera nochi pa parti di Francia, si promer qu meimei di december no yega na un acuerdo pa un prijs comun riba grano.

E promer reaccion oficial tabata un declaracion di qu nan no ta considera qu e advertencia frances ta directamente dirigi o exclusivamente dirigi contra Alemania.

Carstens a mustra qu cada miembro di Mercado Comun tin qu pidi comprension pa e otronan en relacion cu nan interesnan especial. El a agrega qu "esaki ta den un grado haltu, den e caso di Francia".

STRASSBURG, Francia -UPI -- Parlamento europeo ayera a apoya di un manera energica e exigencia frances pa un prijs paralelo pa grano y cerealnan den Mercado comun, ser establecé promer qu dia 15 di december. E votacion di e parlamento tabata casi unanime, ya qu tabatin solamente tres abstencion. E reunion den cual nan a realisa e votacion a tuma lugar menos di 24 ora despues qu presidente di Francia, Charles de Gaulle, a declara qu Francia lo retira for di e comunidad economica europea si nan no establece un prijs unico riba cerealnan. Vice presidente di e comision directora di mercado comun, Sicco Mansholt, a declara qu lo forma un situacion politica imposibel si no bini un acuerdo promer qu dia 15 di december. E asamblea tambe a respalda e demanda di Mansholt di qu e seis miembronan di Mercado Comun Europeo mester fiha un prijs comun pa carni y lechi promer qu dia 15 di januari di otro aña. E peticion aki tambe lo ser acepta pa Francia. E amenanza di De Gaulle a provoca hopi critica y a ser califica pa algun como politica "di presion". E lider socialista belga Fernand Dehousse a declara qu aunque Francia por mustra su mes desgusta pa e situacion di prijs di cerealnan nan metodo ta "inaceptable". E miembro di oposicion frances, e ex promer minister Rene Pleven, a declara qu e ultimatum Degaullista no ta "di acuerdo cu e espiritu europeo".

CUMPLEANJOS

Awe dia 24 di Okt. ta cumpli 16 anja e simpatica Senorita Rafaela Kock, e ta ricibi felicitacion di su mama Florentina Maduro, ruman nan Chito, Ekto, y Carmencita, wela y welo, tantanan, primanan, amiganan Maria y Filomena Marchena, Greta y Mienchi Geerman y Lucia Kock, familianan Evertsz, Croes, Kock, Havertong, Marchena.

Dia 25 di Okt ta cumpli anja e gentil caballero Evaristo Pop, felicitacion ta bini especialmente di su ihanan Silvia Semeleer, y Roosje Boezem, tambe di parti di su compader Leonardo commader Catalina Boezem y demas famia Boezem, Semeleer, Wong, y Soliana.

Dia 25 di Okt ta cumpli anja e hoben Crismo Wernet, felicitacion ta bini di parti di su tata Francisco, mama Maria, rumanan Serapio, Paulina, Romanus, Diosisia, Maximo, Antonio, Casilda, sobrinonan Seferino, Tico, Mai, Marcelino, y Junior, subrina Maria, cunjanan Anna y Landa, swa Juan Kelly, primo y primanan, tanta y omonan, omo Theodoor Croes y Candi Wernet, madrina Petra Croes, muy especial di famia Wernet, Kelly, Maduro, Croes y Tromp.

* Francia lo reparti su avionnan bombardero nuclear riba henter e pais cu un of dos pa base aerea. Asina un portavoz di e ministerio pa forzanan arma a participa.

UN MAMA CU BINTI OCHO JIU

BOGOTA, 24 okt.- E censo cu tabatin recientemente na Colombia a duna como resultado entre otro cu nan a haya un mama, senyora Elena Gray de Pardney, cu tin 28 jiu.

E mama a duna luz tres biaha na tres jiu y seis biaha na jiunan ohochi.

* Prinses Beatrix a bishita e equipo Ulandes di boxeo den e pueblo Olympico. El a papia algun tempu cu e boxeadornan y nan lider di equipo VanSinderen. E hobennan contentu a hanja ocasion pa saca foto y pelicula.

E proceso contra guardianan na Treblinka

DUESSELDORF, 24 Okt. - Den e proceso, cu actualmente ta worde tene contra e ex guardianan di e campamentu di destruccion Treblinka na Polonia, e ex sergeant di SS, Willi Mentz, a declara cu el mata por lo menos dos pa tres cien homber, muhe y muchanan hudiu cu un tiru den nan garganta. Mi a pidi urgentemente pa nan reemplasami pero e comandante e gritami: Fuehrer a manda nan aki. kiko mi mester a haci, un orden ta un orden, asina Mentz a bisa.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

22ste Trekking ***Donderdag 22 October 1964***

Nummer	Prijs
Eenheden	
2	100
10	50
Tien tallen	
17	50
31	50
40	50
46	50
50	50
58	50
63	50
69	50
70	50
78	50
79	50
82	50
83	50
91	50
95	50
Honderd tallen	
118	50
121	50
123	50
149	50
159	50
181	100
184	50
211	50
238	50
244	50
257	50
265	50
297	50
309	50
324	50
325	50
341	50
353	50
365	50
371	50
398	50
403	50
417	50
437	50
443	50
457	50
474	50
486	50
491	50
494	50
496	50
497	50
516	100
517	50
540	50
561	50
566	50
586	50
588	50
589	50
593	50
607	50
611	50
614	50
615	50
623	50
626	50
652	50
663	50
671	50
674	50
689	50
700	50
702	50
703	50
706	50
717	50
750	50
751	50
756	50
764	50
774	50
790	50
792	50
796	50
810	50
812	50
847	50
850	50
857	50
861	50
862	50
868	50
875	50
884	50
889	50
902	50
904	50
910	50
911	50
927	50
962	50
969	50
986	50
988	50
Een duizend	
1015	50
1026	50
1028	50
1030	50
1042	50
1067	50
1069	50
1076	50
1093	50
1098	50
1109	50
1111	50
1124	50
1148	50
1156	50
1165	50
1168	50
1171	50
1181	50
1220	50
1238	50
1279	50
1304	50
1305	50
1320	100
1334	50
1353	50
1372	50
1385	250
1393	50
1409	50
1420	50
1428	50
1431	50
1441	100
1449	50
1486	50
1487	50
1492	50
1504	50
1508	50
1510	100
1515	50
1520	50
1528	50
1529	50
1533	50
1535	50
1536	50
1550	50
1564	50
1581	50
1591	50
1594	50
1597	50
1656	50
1663	50
1664	100
1683	50
1711	50
1721	50
1744	50
1752	50
1759	50
1779	50
1780	50
1788	50
1795	50
1807	50
1818	50
1819	50
1823	50
1827	50
1851	50
1862	50
1873	50
1881	50
1883	50
1903	50
1909	50
1918	50
1920	50
1928	50
1929	50
1939	50
1943	50
1949	50
1952	50
1953	50
1988	50
1995	50
1999	50
Twee duizend	
2001	50
2010	50
2011	50
2023	50
2028	50
2056	250
2059	50
2062	50
2067	50
2083	50
2090	50
2097	50
2102	50
2103	50
2105	50
2107	50
2114	50
2115	50
2124	50
2126	50
2143	50
2146	50
2152	50
2190	50
2199	50
2204	50
2212	50
2228	50
2229	500
2231	50
2290	50
2299	50
2303	250
2308	50
2310	50
2337	50
2375	50
2376	50
2379	50
2385	50
2396	50
2400	50
2409	50
2411	50
2412	50
2416	50
2427	50
2433	50
2438	50
2446	50
2447	50
2459	50
2467	50
2470	100
2476	50
2481	50
2487	50
2491	50
2495	50
2497	50
2503	50
2510	50
2521	50
2523	50
2524	50
2529	100
2556	50
2575	50
2576	50
2595	50
2596	50
2612	50
2613	50
2615	50
2641	50
2644	50
2646	50
2663	50
2669	50
2674	50
2676	50
2691	50
2699	50
2718	100
2729	50
2743	50
2761	50
2820	50
2832	50
2837	50
2846	50
2850	50
2859	500
2867	50
2868	50
2870	100
2871	50
2900	50
2935	50
2950	50
2959	50
2964	50
2968	50
2973	50
2981	50
2983	50
2985	50
Drie duizend	
3006	50
3011	50
3012	50
3014	50
3015	50
3032	50
3038	50
3053	50
3060	100
3063	50
3070	100
3076	50
3087	50
3108	50
3111	50
3112	50
3116	50
3139	50
3146	50
3151	500
3156	50
3175	50
3180	50
3193	50
3204	50
3219	50
3223	50
3226	50
3227	50
3229	50
3230	50
3237	50
3245	50
3247	50
3267	100
3317	50
3318	50
3324	50
3335	50
3355	50
3356	50
3384	50
3387	50
3392	50
3410	50
3411	50
3414	50
3416	50
3431	50
3439	50
3451	50
3460	50
3466	50
3470	50
3471	50
3477	500
3495	50
3510	50
3522	50
3529	50
3538	50
3546	50
3553	50
3574	50
3589	50
3595	50
3598	50
3604	50
3605	50
3619	50
3635	50
3642	50
3647	100
3664	50
3673	50
3679	50
3681	50
3684	50
3685	50
3690	50
3710	50
3718	50
3732	50
3738	50
3740	50
3741	100
3749	50
3750	50
3752	50
3769	50
3770	50
3815	50
3820	50
3850	50
3853	50
3865	50
3871	50
3875	50
3888	50
3906	50
3911	50
3916	50
3920	50
3934	50
3944	50
3979	50
3987	50
Vier duizend	
4008	50
4022	50
4023	50
4027	50
4039	50
405[illegible]	50
4057	50
4060	50
4066	50
4089	50
4113	50
4122	50
4140	50
4141	250
4150	50
4160	50
4170	50
4171	100
4174	50
4190	50
4200	50
4207	50
4213	50
4225	50
4235	50
4276	50
4286	50
4299	50
4308	50
4321	50
4325	50
4335	50
4342	50
4345	50
4349	50
4378	50
4402	50
4403	50
4412	50
4425	50
4426	50
4427	50
4429	50
4453	50
4483	50
4488	50
4497	50
4505	50
4507	50
4553	50
4564	50
4567	50
4583	50
4600	50
4657	50
4668	50
4670	50
4680	50
4683	50
4687	50
4698	50
4700	50
4706	50
4722	50
4723	50
4726	50
4741	50
4757	50
4759	100
4761	50
4772	50
4774	50
4782	50
4785	100
4787	50
4788	100
4790	50
4800	50
4801	100
4814	50
4819	50
4826	50
4828	50
4833	50
4841	50
4924	50
4939	50
4944	50
4951	50
4956	50
4966	50
4996	50
Vijf duizend	
5001	50
5012	50
5031	50
504/	50
5081	50
5086	50
5104	50
5118	250
5127	50
5133	50
5136	50
5140	50
5179	50
5201	50
5204	50
5207	50
5211	50
5212	50
5216	50
5223	50
5224	50
5239	50
5245	50
5255	50
5260	50
5263	50
5275	50
5280	50
5281	50
5292	50
5325	50
5331	50
5340	50
5346	50
5357	50
5380	50
5398	50
5410	50
5415	50
5421	50
5425	50
5453	50
5456	50
5467	50
5481	50
5488	50
5529	50
5539	50
5541	50
5557	100
5562	50
5572	50
5574	50
5579	50
5590	50
5598	50
5600	50
5632	50
5648	50
5670	50
5680	50
5699	50
5714	50
5718	50
5742	50
5746	500
5755	50
5765	50
5772	50
5786	50
5812	50
5827	250
5850	50
5872	50
5875	50
5876	50
5877	50
5889	50
5893	50
5899	50
5900	50
5901	50
5906	50
5909	50
5928	50
5934	50
5942	50
5952	50
5957	50
5961	50
5991	50
5994	50
5999	50
Zes duizend	
6001	50
6013	50
6023	50
6048	50
6058	50
6059	50
6081	50
6089	50
6096	50
6102	50
6114	50
6122	50
6126	50
6130	50
6131	50
6148	50
6154	50
6161	50
6164	50
6169	100
6171	50
6176	50
6185	50
6195	50
6200	50
6215	50
6221	50
6230	50
6232	50
6241	50
6250	50
6258	50
6291	50
6293	100
6302	50
6310	50
6333	50
6339	50
6345	50
6376	50
6386	50
6417	50
6421	50
6435	50
6456	50
6470	50
6473	50
6478	50
6483	50
6495	50
6496	50
6498	50
6507	50
6511	50
6525	50
6530	50
6531	50
6549	50
6566	50
6569	50
6570	500
6571	50
6576	50
6587	50
6588	50
6629	50
6640	50
6641	100
6659	50
6663	50
6704	50
6706	50
6713	50
6716	50
6724	50
6725	50
6741	50
6749	50
6764	50
6777	50
6788	50
6832	50
6845	50
6853	50
6859	50
6864	50
6865	250
6879	50
6908	50
6917	50
6922	100
6949	50
6957	50
6963	50
6964	50
6967	50
6991	50
6999	50
Zeven duizend	
7003	50
7009	50
7020	50
7036	50
7057	50
7058	50
7067	50
7073	50
7081	100
7087	50
7096	50
7097	50
7105	50
7113	50
7117	50
7135	50
7137	50
7165	50
7167	50
7170	50
7171	50
7190	50
7217	50
7220	50
7221	50
7233	100
7235	50
7239	50
7240	50
7243	50
7278	50
7299	50
7325	50
7360	50
7363	50
7394	50
7398	50
7453	50
7458	100
7462	50
7463	50
7465	50
7467	50
7476	50
7477	50
7485	50
7493	50
7509	50
7526	50
7527	100
7532	50
7533	50
7535	50
7539	50
7582	50
7585	50
7576	50
7586	100
7591	50
7597	50
7623	50
7625	100
7642	100
7653	50
7672	50
7696	50
7721	50
7722	50
7759	50
7761	50
7770	50
7771	50
7777	50
7797	100
7817	50
7827	50
7847	50
7850	50
7858	50
7885	50
7891	50
7899	100
7900	50
7911	50
7915	50
7919	50
7925	50
7929	50
7931	50
7941	50
7953	50
7959	50
7973	50
7980	50
7982	50
7989	50
7992	50
7998	50
Acht duizend	
8026	50
8055	50
8057	50
8060	100
8071	50
8078	250
8102	50
8120	50
8127	50
8133	50
8140	50
8157	50
8176	50
8177	50
8187	50
8194	50
8197	50
8199	50
8205	50
8219	50
8235	50
8237	50
8255	50
8268	50
8271	50
8272	50
8281	50
8283	50
8284	50
8285	50
8297	50
8298	50
8318	50
8320	50
8340	50
8345	50
8350	50
8367	50
8372	50
8376	50
8382	50
8398	50
8400	50
8403	50
8409	50
8412	50
8416	50
8423	50
8430	50
8436	50
8447	100
8455	50
8458	50
8460	50
8467	50
8468	50
8472	50
8476	50
8483	50
8485	50
8487	50
8493	50
8497	50
8518	50
8523	50
8527	50
8534	50
8537	50
8538	50
8540	50
8544	50
8555	50
8561	50
8563	50
8566	50
8569	50
8578	50
8584	50
8601	50
8608	50
8612	50
8622	50
8628	50
8634	50
8641	50
8647	50
8651	50
8657	50
8673	50
8719	50
8731	50
8772	50
8779	50
8780	50
8809	50
8818	50
8841	50
8845	50
8861	50
8867	50
8884	500
8886	50
8887	100
8892	50
8896	50
8897	50
8905	50
8907	50
8910	50
8915	50
8919	50
8920	100
8942	50
8957	50
8967	50
8983	50
8994	50
8998	50
Negen duizend	
9015	50
9060	50
9078	50
9138	100
9139	50
9144	50
9167	50
9177	50
9181	50
9183	50
9188	50
9193	50
9207	50
9225	50
9227	50
9237	50
9239	50
9248	50
9250	50
9268	50
9283	100
9289	50
9294	50
9296	50
9317	50
9329	50
9335	50
9338	50
9344	50
9352	50
9356	100
9362	50
9368	50
9382	100
9384	50
9394	50
9395	50
9402	50
9408	500
9432	50
9439	50
9444	50
9466	50
9473	50
9479	50
9486	100
9496	500
9526	50
9527	50
9535	50
9540	50
9544	50
9572	50
9577	50
9583	50
9597	50
9606	100
9610	50
9622	50
9626	50
9650	50
9662	50
9663	50
9681	50
9706	50
9728	50
9730	50
9779	50
9784	50
9790	100
9814	50
9830	50
9844	50
9883	50
9891	250
9895	100
9901	50
9914	50
9933	50
9935	50
9937	50
9949	50
9951	50
9952	50
9956	50
9971	50
9978	50
9981	50
Tien duizend	
10028	50
10032	50
10035	50
10041	50
10044	50
10048	50
10050	50
10052	50
10063	50
10064	50
10071	50
10074	50
10076	50
10079	50
10098	500
10107	50
10110	50
10128	50
10132	50
10133	50
10145	50
10163	100
10177	50
10178	50
10179	250
10187	50
10197	50
10204	50
10209	50
10234	50
10235	50
10261	50
10264	50
10266	50
10269	50
10274	50
10281	50
10301	50
10306	50
10311	50
10312	50
10325	50
10328	50
10363	50
10367	50
10395	50
10396	50
10399	50
10418	50
10423	50
10428	50
10434	500
10439	50
10442	50
10445	50
10454	50
10485	50
10492	50
10498	50
10503	50
10530	50
10541	50
10546	50
10550	50
10558	50
10566	50
10569	50
10571	50
10578	50
10611	50
10614	50
10624	50
10629	50
10640	50
10643	50
10649	50
10662	50
10676	50
10681	50
10700	50
10704	50
10717	100
10718	250
10732	50
10738	50
10744	50
10752	50
10766	50
10782	50
10825	50
10834	50
10843	50
10850	100
10853	50
10865	50
10876	500
10885	50
10892	50
10913	50
10949	50
10956	100
10958	500
10970	50
10982	50
10991	50
Elf duizend	
11001	50
11016	50
11018	50
11020	50
11037	50
11038	50
11044	50
11049	50
11071	50
11080	50
11084	50
11100	50
11101	50
11105	50
11106	50
11112	50
11131	50
11135	50
11137	50
11179	50
11182	50
11206	50
11210	50
11241	50
11263	50
11268	50
11271	50
11320	50
11331	50
11338	50
11342	50
11352	250
11353	50
11362	50
11369	50
11371	50
11374	100
11375	50
11376	50
11390	50
11391	50
11411	50
11412	50
11417	50
11425	50
11432	100
11439	50
11455	50
11456	50
11481	50
11525	50
11531	50
11539	50
11542	50
11549	50
11552	50
11579	50
11593	100
11594	50
11596	50
11605	50
11645	50
11656	50
11662	50
11683	50
11688	50
11689	50
11705	50
11711	50
11724	50
11733	50
11736	50
11739	50
11747	50
11766	50
11779	50
11788	50
11791	50
11794	100
11808	50
11810	50
11813	50
11816	50
11819	100
11848	50
11857	50
11887	50
11917	50
11919	50
11945	50
11947	50
11954	50
11960	50
11974	50
11987	50
11997	50
Twaalf duizend	
12005	50
12045	50
12046	50
12049	50
12051	50
12056	50
12068	50
12083	50
12115	50
12135	50
12140	50
12149	50
12158	50
12163	50
12175	50
12184	50
12188	50
12190	50
12194	50
12225	50
12229	50
12234	50
12236	50
12246	50
12251	50
12254	50
12284	50
12305	50
12313	50
12323	50
12346	50
12353	50
12356	50
12377	50
12416	50
12452	50
12461	50
12488	50
12500	50
12508	50
12510	50
12514	50
12518	50
12527	50
12534	50
12535	50
12554	50
12576	50
12614	100
12617	50
12621	50
12637	50
12646	50
12647	50
12656	50
12670	50
12684	50
12697	50
12704	50
12719	50
12728	50
12751	50
12759	50
12764	50
12772	100
12781	50
12785	50
12788	50
12789	250
12806	50
12829	100
12843	50
12899	50
12900	50
12917	50
12919	50
12935	100
12945	50
12984	50
Dertien duizend	
13007	50
13016	50
13018	50
13026	50
13038	50
13047	50
13053	50
13058	50
13072	50
13103	50
13105	50
13149	50
13152	50
13154	50
13156	50
13162	50
13178	50
13191	250
13204	50
13229	50
13235	50
13236	50
13257	50
13277	50
13279	50
13284	50
13290	300
13291	10.000
13292	300
13297	50
13301	50
13317	50
13331	50
13341	50
13343	50
13345	50
13350	50
13368	50
13375	50
13381	50
13387	50
13398	50
13402	50
13415	50
13423	50
13427	50
13439	50
13456	50
13459	50
13462	50
13475	50
13476	50
13483	50
13484	50
13499	50
13505	50
13524	50
13546	50
13555	50
13560	50
13597	50
13615	50
13621	50
13626	50
13634	50
13642	100
13643	50
13650	50
13669	50
13695	50
13696	50
13704	50
13709	50
13712	100
13713	5.000
13714	100
13720	50
13738	50
13745	50
13779	50
13788	50
13802	50
13806	50
13822	50
13829	50
13851	50
13854	50
13857	50
13858	50
13872	50
13899	50
13913	50
13931	50
13932	50
13963	50
13966	50
13968	50
13969	50
13975	50
13980	50
13981	50
13982	50
13989	50
Veertien duizend	
14002	50
14011	100
14014	50
14022	50
14032	50
14034	50
14048	50
14050	50
14051	50
14071	50
14072	50
14078	50
14079	100
14081	50
14082	50
14085	50
14106	50
14108	50
14110	50
14126	50
14137	100
14141	100
14142	50
14162	50
14181	50
14185	50
14229	50
14256	50
14296	50
14305	50
14318	50
14319	50
14322	50
14369	50
14389	50
14398	50
14401	50
14410	50
14412	50
14417	50
14431	100
14433	50
14445	50
14453	100
14455	50
14467	50
14469	50
14491	50
14505	50
14523	50
14543	50
14544	50
14564	50
14570	50
14582	50
14586	50
14589	50
14605	50
14609	50
14634	50
14635	50
14654	50
14662	50
14664	50
14676	50
14679	50
14690	50
14691	50
14692	50
14700	50
14702	50
14715	50
14741	50
14745	50
14755	50
14758	50
14769	50
14779	50
14780	50
14788	50
14812	50
14827	50
14829	50
14839	50
14845	50
14848	50
14853	50
14877	50
14886	50
14912	50
14928	50
14944	50
14960	50
14980	50
14982	50
14991	50
Vijftien duizend	
15020	50
15033	50
15035	50
15036	50
15041	50
15051	50
15065	50
15070	50
15078	50
15080	50
15092	50
15094	50
15112	50
15133	50
15141	50
15173	50
15181	50
15215	50
15232	50
15243	50
15245	50
15267	50
15268	50
15272	50
15279	50
15289	50
15299	50
15309	50
15313	50
15314	50
15325	50
15330	50
15357	100
15364	50
15388	50
15390	50
15393	50
15397	50
15400	50
15415	50
15416	50
15421	100
15426	50
15441	50
15455	50
15458	50
15459	50
15470	50
15486	50
15499	50
15504	50
15513	50
15519	50
15523	100
15526	50
15556	50
15580	50
15585	50
15595	50
15608	100
15643	50
15646	50
15658	50
15663	100
15686	50
15688	50
15690	50
15700	50
15711	50
15716	50
15720	50
15721	50
15724	50
15730	50
15731	50
15754	50
15758	50
15779	50
15794	100
15805	50
15818	100
15825	50
15831	50
15862	50
15867	50
15879	500
15886	100
15895	50
15907	50
15915	50
15922	250
15923	50
15928	50
15934	50
15955	50
15959	50
15971	50
15974	50
15979	50
15983	50
Zestien duizend	
16018	50
16026	50
16030	50
16085	50
16097	50
16104	50
16126	50
16146	50
16147	50
16157	50
16159	50
16174	50
16176	50
16177	50
16200	50
16202	50
16205	50
16206	50
16213	100
16225	50
16241	100
16255	50
16256	50
16259	50
16279	50
16293	50
16295	50
16322	50
16327	50
16335	50
16356	50
16371	50
16395	50
16402	50
16403	50
16415	50
16419	50
16423	50
16434	50
16435	50
16436	50
16455	50
16473	50
16504	50
16522	50
16526	50
16533	50
16546	100
16549	50
16567	50
16567	500
16568	30.000
16569	500
16570	50
16581	50
16584	50
16587	50
16650	50
16652	50
16660	50
16669	50
16684	50
16692	50
16718	50
16728	50
16749	50
16750	50
16780	50
16788	50
16794	50
16798	50
16805	50
16807	50
16812	50
16814	50
16818	500
16822	50
16841	50
16853	50
16856	50
16866	50
16867	50
16877	50
16879	50
16887	50
16889	50
16898	100
16903	50
16916	250
16921	500
16925	50
16928	50
16[illegible]7	50
16956	50
16957	50
16961	50
16971	50
Zeventien duizend	
17009	50
17031	50
17032	50
17041	50
17055	50
17059	50
17067	50
17073	50
17088	50
17102	50
17108	50
17110	50
17114	50
17119	50
17139	50
17170	50
17172	50
17176	50
17183	50
17187	100
17192	50
17195	50
17200	50
17204	50
17227	50
17237	50
17241	50
17246	50
17277	50
17286	50
17296	500
17320	50
17345	50
17350	50
17354	50
17363	100
17369	50
17412	50
17423	100
17426	50
17427	50
17450	50
17456	50
17473	50
17506	50
17508	100
17527	50
17536	50
17546	50
17566	50
17579	50
17581	50
17585	50
17594	50
17619	50
17621	50
17633	50
17657	50
17669	50
17706	50
17711	50
17720	500
17745	50
17760	50
17773	50
17779	50
17782	50
17787	50
17841	50
17843	50
17853	50
17855	50
17861	50
17862	50
17869	50
17889	50
17895	50
17899	50
17919	50
17926	50
17927	50
17933	50
17949	50
17955	50
17962	50
17989	50
17995	100
17997	50
Achttien duizend	
18021	50
18027	50
18040	50
18044	50
18062	50
18084	50
18093	50
18104	100
18115	100
18116	50
18138	50
18139	50
18142	50
18160	50
18168	50
18170	50
18173	50
18175	50
18176	50
18190	50
18207	50
18220	50
18242	50
18247	50
18276	50
18277	50
18281	50
18289	50
18290	50
18294	50
18314	50
18315	50
18320	50
18321	100
18324	50
18339	50
18340	50
18342	50
18383	50
18386	50
18389	50
18391	50
18411	50
18419	50
18422	50
18423	50
18426	50
18443	50
18447	50
18450	50
18458	50
18466	50
18490	50
18499	50
18509	50
18510	100
18514	50
18521	50
18528	50
18537	50
18573	50
18577	50
18586	50
18590	50
18597	50
18612	50
18627	50
18664	50
18674	50
18679	50
18680	50
18705	50
18707	50
18723	50
18745	50
18756	50
18757	50
18766	50
18768	50
18770	50
18800	50
18814	50
18853	50
18871	50
18873	50
18875	50
18904	50
18919	50
18924	50
18931	50
18936	50
18949	50
18957	50
18958	100
18974	50
18994	50
18995	50
Negentien duizend	
19003	50
19018	50
19025	50
19028	50
19029	50
19038	50
19058	50
19061	50
19063	50
19079	100
19083	50
19109	250
19110	250
19112	50
19121	50
19122	50
19130	500
19133	50
19134	50
19141	100
19143	50
19155	50
19161	50
19162	50
19174	50
19181	50
19195	50
19198	50
19208	50
19212	50
19214	50
19216	100
19226	50
19229	50
19242	100
19250	50
19251	50
19288	50
19289	50
19301	50
19307	50
19310	50
19311	50
19316	50
19318	50
19323	50
19335	50
19361	50
19376	50
19410	50
19414	50
19457	50
19487	50
19490	50
19494	50
19522	50
19540	50
19555	50
19560	50
19562	50
19569	50
19575	50
19581	50
19585	50
19591	50
19615	50
19641	50
19652	50
19659	50
19683	50
19710	50
19728	50
19770	50
19779	50
19790	50
19797	50
19807	50
19813	50
19815	50
19823	50
19824	50
19834	50
19854	50
19860	100
19874	50
19875	50
19883	50
19890	50
19895	50
19898	250
19906	50
19910	50
19914	50
19919	50
19921	100
19928	50
19934	50
19941	50
19948	50
19951	50
19955	50
19958	50
19965	50
19967	50
19977	50
19980	50
19987	50
19988	50
Twintig duizend	
20020	50
20032	50
20041	50
20049	50
20057	50
20058	50
20062	50
20072	50
20081	50
20119	50
20137	50
20142	50
20157	50
20158	50
20202	50
20209	50
20211	50
20219	50
20230	50
20235	50
20245	50
20250	50
20263	50
20271	50
20274	50
20282	50
20296	50
20297	50
20320	100
20327	50
20329	50
20331	50
20344	50
20383	50
20397	50
20398	50
20405	50
20409	50
20421	50
20422	50
20445	50
20455	500
20468	50
20474	50
20480	50
20505	50
20514	50
20525	50
20527	50
20540	50
20553	50
20558	50
20560	50
20569	50
20593	50
20598	50
20603	50
20604	50
20606	50
20619	50
20621	50
20644	50
20649	50
20655	50
20676	50
20680	50
20683	50
20686	50
20696	50
20705	50
20706	50
20711	50
20712	50
20720	50
20726	50
20730	50
20743	50
20748	50
20757	50
20776	250
20779	50
20799	50
20814	50
20830	50
20835	50
20852	50
20885	50
20887	50
20888	50
20904	50
20905	50
20928	50
20947	100
20957	50
20968	50
20976	50
Een en Twintig duizend	
21030	50
21033	50
21046	50
21047	50
21075	50
21085	50
21093	50
21101	50
21118	50
21119	50
21122	50
21145	50
21153	50
21154	50
21169	50
21171	50
21177	50
21179	50
21181	50
21187	50
21193	50
21196	50
21198	50
21213	50
21214	100
21215	50
21217	50
21227	50
21233	50
21236	50
21246	50
21252	50
21264	50
21286	50
21296	50
21305	50
21326	50
21332	50
21346	50
21351	50
21357	50
21391	50
21394	50
21418	50
21424	50
21431	50
21442	50
21449	50
21494	50
21501	100
21510	50
21530	50
21532	50
21539	50
21549	50
21569	50
21583	50
21605	50
21607	50
21610	100
21613	50
21670	50
21679	50
21684	50
21696	50
21707	50
21713	50
21731	50
21743	50
21749	50
21756	50
21785	50
21792	50
21798	50
21808	50
21825	50
21841	50
21846	50
21861	50
21878	50
21894	50
21913	50
21925	50
21933	50
21943	50
21951	50
21956	50
21990	50
21994	50

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ " DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.

Director hoofdredacteur: D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780; - San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

DOKTERNAN NA WARDA

Oranjestad-Noord 24/25 Okt. Dr P.C. Harting.
San Nicolas-Sta Cruz-Sav 24/25 Okt. Dr. C.E. Zaandam, Tel: 5816.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "The Leopard" 18j
Rialto: 8.00 p.m. "Damon and Pythias" all
Principal: 8.00 p.m. "The Longest Day" all
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "America, America" 18j
Diadomingo
De Veer: 6.00 p.m. "Summer Holiday" all
8.30 p.m. "The Leopard" 18j
Rialto: 5.30 p.m. "Son of Zorro" all - - 8.00 p.m. "Damon and Pythias" all
Principal: 6.00 p.m. "Circus Europa" all
8.00 p.m. "The Longest Day" all
Aurora: 6.00 p.m. "It Happened at the Worlds Fair" all
8.00 p.m. "Black Zoo" 18j
Savaneta: 6.30 p.m. "The Reluctant Saint" all
8.00 p.m. "Flitsende Degens" 14j

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia Internacional (Amstel)
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
08.30 Cumpleanos Feliz.
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
09.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N.H. Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Schlitz)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Musica Varia
01.30 Mei Ora cu Boleros
02.00 Musica Varia
02.30 Teenagers Programa
03.00 Peticiones
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca.
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportiva (Gillete)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
06.50 Manjan ta Diadomingo
07.00 Noticia Internacional na Pap.
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana (Instrumental)
08.30 Musica Varia
09.00 Musica Bailable
10.00 Sluiting

DIADOMINGO
10.00 Opening
10.02 Rayito di Solo
10.15 Bo concierto Dominical (Instrumental)
10.30 Winkel Handel Mij. (1 y 3 Diadomingo) 2 y 4 Diadomingo Club Infantil.
11.00 Melodias Instrumental
11.30 Teenagers Programma
12.00 Musica Poesia y Compocicion Antillana
12.30 Radiokrant
01.00 Musica Norte - Americana (Canta)
01.30 Domingo Musical
04.00 Radio Nerderland Wereld Omroep
05.00 Melodias Instrumental
05.30 Musica Pasaporte al Mundo.
06.00 Lago Oil Transport Co Ltd.
60.30 Musica para la Cena
07.00 Musica Europeo
07.45 Deze Wondere Wereld
08.00 Boekbespreking
08.15 Musica Norte Americana
08.30 Programa di Elmar
09.00 C.C.A.
10.00 Sluiting.

RADIO ANTILLANA

05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den Compania di bo Companiero Constante Radio bo Companiero Constante Radio Antillana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
08.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia.
07.45 Programa di Jule Nieuw
08.10 Variedad Musical
08.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan Automobilista
09.00 Noticia na Papiamento.
09.15 Programa dedica na tur amanan di Cas.
09.30 Mejico ta canta pa tur amanan di cas.
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional Supermarket.
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Musica Colombiano.
11.15 Regalo Musical
P.M.
12.00 Melodias Antilians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo.
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North-America Music.
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.45 Calendario Antiliana.
06.00 Ora Infantil
06.15 Musica Norte Americano.
06.30 Noticia na Ingles.
06.45 Variacion Musical
07.00 Felicitaciones y complaciendo peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos patientnan den Lago y San Pedro hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y complaciendo peticiones.
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (Dial.Diaraz. Diabierna, Diasabra)
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos amigonan Polis.
09.30 Anioranzas.
10.00 Melodias y Romance Musical
12.00 Clausura.
Diadomingo:
07.00 Apertura
07.05 Melodias Dominical
10.30 Holland Populaire Programa.
12.00 Domingo Musical.
01.00 Programa pa tur Patientnan den Hospital
01.30 Fiesta Dominical.
03.00 -7.00 Live Show den Theatro di Lago Heights Club.
07.00 Felicitaciones.
08.00 Variaciones Musical.
08.30 Boleros Musical.
08.30 Boleros Romanticos.
09.00 Muscia Antiliana
10.00 Melodias y Romance Musical.
12.00 Clausura.

POSTSLUITINGEN

Anguilla 15.30; Antigua 15.30; Argentina 15.30; Bolivia 15.30; Bonaire 15.30; Brazilie 15.30; Cana-

TELEARUBA

05.30 Sheena Queen Of The Jungle
06.00 This is Britain.
06.15 Lago Film
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newscast & UPI Newsfilms
07.00 Rufo Wever
07.30 Sportnews
07.45 Hazel
08.15 Bold Venture
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 Rawhide
10.00 Tightrope
11.00 Sign Off.

Diadomingo:
05.30 Fury Brave Stallion
06.00 Ramar of the Jungle
06.00 Public Service
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newsfilms
07.00 Bat Masterson
07.30 Public Service
07.45 Our Miss Brooks
08.15 Nos Tera
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 Combat
10.00 The Nurses
11.00 Sign Off.

REUNION DI CONSILIO

CIUDAD DEL VATICANO, 24 okt.- E ultimo dos articulonan dje esquema tocante iglesianan oriental a keda acepta pe reunion di consilio. E prome articulo ta trata di servicio di honor y e otro dje conversacion di rumannan separa.
Tambe e reunion a continua deliberasion tocante esquema 13 tocante iglesia y mundu.

AGRICULTURA EUROPEO

MAINZ, 24 Okt. - E vice cansliler di Alemania Occidental y presidente dje partido liberal Erich Mende a duna expresion na contrariedadnan contra exigencianan dje gobierno Frances tocante politica agricola di E.E.G. E agricultura Aleman no ta un pararayos pa dificultadnan agricola di Francia y den ningun caso por worde menciona riba base di Europa, segun Mende.

RADIO VICTORIA

06.00 Apertura, Wilhelmus. The Lord's Prayer, Musica.
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos del Cielo
07.15 Noticia Espanol
07.25 Llamada A la Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 Melodias Del Alma
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 Canta Leo
09.15 El Sendero de Vida
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Hour Of Decision (repeat)
10.45 Sacred Classics
11.00 Chapel of the Air
11.15 Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Songs That Touch The Heart
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 Musica di Banda
04.00 Caminda di Victoria
04.15 Noticias
04.30 All Aboard For Adventure
04.45 E ora Aventuroso
05.00 Hobentud pa Cristo
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Espanol
05.45 El Pan De Vida
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 Windows On Holland
06.30 World News
06.45 Issues In The News
07.15 Off The Record
07.30 Showers Of Blessing
07.45 Look Up And Beyond
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off.
Diadomingo:
A.M.
07.00 Morning Melodies
07.15 Radio Bible Class
07.45 Grace And Truth
08.00 Message For The Hour
08.30 Bringing Christ to the Nations.
09.00 Christus Tot De Volkeren Der Aarde Gebracht
09.15 Voor Zijn Glorie (repeat)
09.30 Palabranan di Bida
09.45 Cafe Con Musica
10.00 Gracia y Verdad
10.15 Cristo Para Las Naciones
10.30 Ecos Del Cielo
11.00 La Hora Nazarena (repeat)
11.15 Melodias Del Alma
11.30 La Voz Del Evangelio
11.45 Musica Sagrada
P.M.
12.15 La Hora Del Templo
12.30 Melodias di Merdia
01.00 Iglesia di Aire
01.45 Bo Programa
02.15 Hobentud pa Cristo.
02.30 Desencadenado
03.00 Ensueños Musicales
03.30 Adelante Juventud
04.00 Temple Time
04.30 Hour Of Decision
05.00 Calvary Church Hour
06.00 Old Fashioned Revival Hour
06.30 Hymntime
06.45 Quiet Time
07.00 Radio Concert Hall
08.00 Evening Melodies
08.30 Songs In The Night
09.00 Sign Off.

ABO TA MI FELICIDAD
NOVELA

No. 33.

Nos tin algo masha interesante pa papia cu otro..." "Klari" Eberhard ta grita pero ya Klarissa a sera e telefoon caba. Asina Eberhard ta keda para, cu e telefoon den su man. e ta sacudi su cabes. "Algo mester a pasa" e ta bisa den su mes, "pero no vale la pena pa mi sinta kibra mi cabes. Mi ta bay na pia. E ora mi ta tarda mas hopi ya cu e ora mi no mester sinta warda akinan sin haci nada. Ademas e aire fresco lo hacimi sinti mas miho..........

xxx

"Unda e ta?" Esey ta e prome cos cu e ta puntra ora cu e yega na e finca di Klarissa. Klarissa ta coi su man tene sin bisa un palabra y ta hibe den sala. E mannan suave di Klarissa ta pone sinta den un stoel. "Hardy, Katrin ta mes saludable cu un pisca den awa, bo por ta trankil" Klairssa ta bisa serio.

"Anto mi no ta compronde henter e comedia mas. Caramba laga Katrin bin mesora serca mi! Mi kier sa ta kiko a pasa....." "Lo bo haya sa tambe, pero ta ami lo contabo"! Eberhard ta hala poco dilanti y ta puntra:" Abo?, abo kier.. Klarissa ta admiti. "Katrin a pidimi pa papia cu bo. Y ta pesey mi ta pidibo pa sinta scuchami trankil, okay?" "Naturalmente", el a grunja, "pero hacie mas corto possibel." Klarissa ta dune un glas di cognac y pa prome biaha a aparece un sonrisa riba e bunita cara di Klarissa. "Bebe un poco prome. Mi ta kere cu esey lo ta bon pa bo!" "Hmm, mihor bo tambe companjami cu un glas." Klarissa tambe ta coy poco pa e bebe. Encantadora y trankil e ta leun patras den su stoel. Nada na Klarissa su cara ta mustra cu su curazon a worde kibra completamente. "Wel. Hardy awe aminta Katrin a ricibi un paki cu un carta. E paki a bini di su tata di crianza fe Italia y tabata contene algun recuerdo chikito di su mama defuntu, cu el a laga pe, pero e por hayanan te dia cu e cumpli dies ocho anja. Nan a manda e paki prome na e kostschool na Suisa, ta ésey cu el a jega asina laat. " "Asina!" Eberhard ta bisa y ta hala rosea alivia.

"Pero toch mi no ta compronde mucho bon Klari. Pasobra e dia cu mi a papia cu Katrin tocante su mama defunto, e tabata mustra completamente indiferente. Y awor di repente cu el a ricibi algo cu su mama a laga pe, e ta bira totalmente confuso?" "Si! Pa motibo di e carta di su mama kende a skirbie hopi prome cu el a haya e accidente y el a entregue serca un notario. E notario aki mester percura pa Katrin haye asina cu e cumpli dies ocho anja. "Mihor bo dunami un poco cognac mas", Eberhard a bisa. "Kier meen, cu Marion a laga algo pa Katrin, no ta berdad?" Cu un cara serio Klarissa ta sacudi su cabes. "No ta un herencia Hardy, pero ta un comunicado, esta cu Katrin no......Katrin no....ta bo jiu!" Eberhard a bula lanta fe riba su stoel, y ta coy Klarissa tene duro na su schouder. "Esey no por ta berdad! Esta un locura terribel, cu nan kier bin tormenta e mucha cu ne!" "Hardy", Klarissa ta bisa, "bo ta hacimi dolo". "Ay, despensami, no tumami na malo", el a murmura cu berguenza y a lague los. El a bolbe cay sinta den su stoel. Desespera e ta pasa su man den su cabey." Esaki si ta un cos pa haci hende bira loco, Klari! Ademas, mi mes sa.. ....." "Kiko bo sa?" el a puntra suave. "Cu bo senjora tabata tin un baby dia cu bo a bolbe fe prison? Pero esey ta tur loke bo sa tambe, no ta berdad? Marion, kende ta defunto awor a manda bisa Katrin cu su tata ta un hende di circo, un bailarin masha famoso cu probablemente ta bibando na Merca awor. Y e ta comproba tur cos masha bon. El a sinja conoce e homber prome cu bo a bay y el a lagabo kere cu Katrin ta bo jiu. Pakiko despues el a dicidi pa conta e mucha, kende ta su tata, esey ta Dios lo sa". Despues cu Klarissa a caba di bisa e palabranan aki, ta bira keto den sala. Eberhard ta pone su mannan na su cabes. Ora cu Klarissa ta tende ta keha un poco e ta lanta bin serca dje. "Bo.....bo kier pa mi trece Katrin awor?" Mesora e ta lanta su cara. "Pakiko, Klari? Mi bon Dios, cu hopi dificultad nos a resigna nos mes na nos destino. Tabata parce cu porfin nos lo a bay bira feliz....abo, Katrin y ami! Y awor e martirio ta bolbe cuminsa di nobo." "Di con?" Klarissa ta puntra. "Bo no ta stima Katrin mas?" "Si,... si, pero...." "Ya e no ta bo jiu mas, Hardy, boso caminda ta liber.....!" E ta sacudi su cabes y ta keda mira Klarissa un poco stranjo. Ta parce cu su wowonan kier bisa: Abo ta den nos caminda abo Klarissa! Mi a dunabo mi palabra y mi no ta kibre...." Abo ta bay casa cu Katrin" Klarissa ta bisa cansa, "y tur cos lo bira bon atrobe". Pero Eberhard ta sacudi su cabes. "E ta binti anja mas jong cu mi, Klari, binti aña!" Ta aparece un sonrisa ariba cara di e muhe bunita. "Ta kiko aña ta nifica ora cu dos hende stima otro? Y Katrin no ta un mucha mas. E ta stimabo di berdad, ami sa esey. Mi a mira con desespera e tabata. Mescos cu un bestia herida el a corre drenta mondi, pasobra e no sa kiko e mester haci. Ora cu e tabata agota, el a bin serca mi. Jamas lo mi lubida esey..... E ta un mucha muhe admirable, esta bo Katrin!" Eberhard a sinta scucha Klarissa su palabranan cu deseo. E por tende con duro su curazon ta bati. Katrin! Cada biaha cu e bati ta: Katrin! Bo no ta mi jiu, mi por stimabo!

E ta sigui...

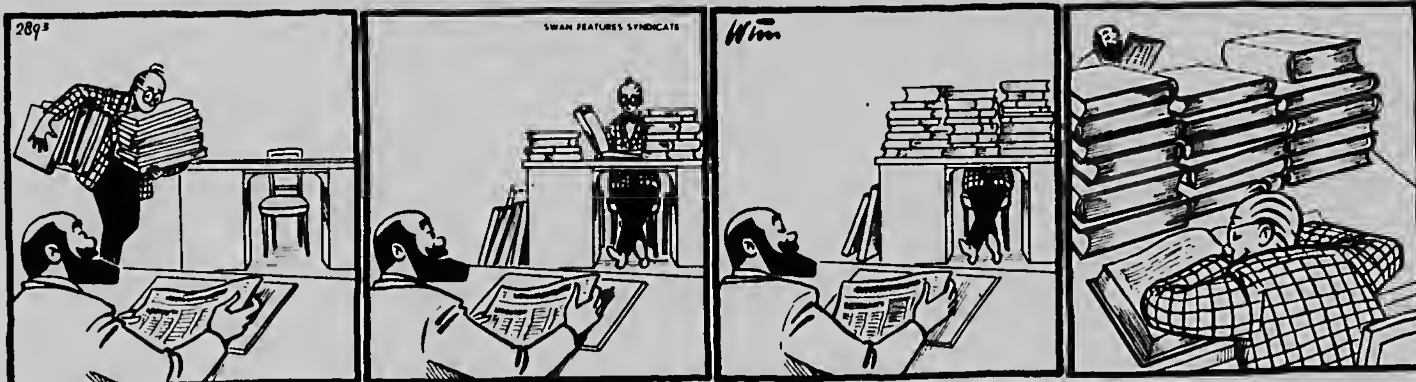
RIP KIRBY pa cortesia di: JAN BODEGOM & CO (ARUBA) N.V.
Agente exclusivo di FRIESCHE VLAG lechi evaporado y lechi en polvo MAXWELL HOUSE KOFFIE.



CISCO KID pa cortesia di: ARUBA BOTTLING COMPANY
NESBITTS den varios sabor, e refresconan mas pidi y mas gusta na Aruba.



BUCHI ROBEZ



PEPITA with compliments of OFICINA MARITIMA DE ARUBA
DOCUMENTATION & TRANSPORTATION
FOR INCOMING, LOCAL & OUTGOING CARGOES BY AIR, SEA AND LAND



DICK TRACY presenta pa cortesia di: VICTORIA BOTTLING COMPANY
PEPSI-COLA---SEVEN UP---GRAPETTE-KIST--VICTORIA SODA WATER---
BUFFALO ROCK--GINGER ALE---



HOROSCOPO PERSONAL

ARIES-21 di maart-2 di april- No permiti cu bo negoshinan lo mezcla den bo diversionnan. Esaki ta un di e diasabranan cu bo ta totalmente liber pa hasi loke bo kier.

TAURO-21 di april-21 di mei- Traha plannan pa bishita bo parientenan cu ta biba leeu di bo cas. Lo bo bira masha contentu di mira nan un biaha mas.

GEMINIS-22 di juni-23 di juli- Usa bo reserva di conocimentunan referente na e rasonnan di comportamentu humano si bo ta desea di comprende e accionnan di otro persona den e epoca aki.

LEO-24 di juli -23 di augustus- Esaki ta un dia den cual bo mester hasi tur posibel pa yuda pa un bon causa. Sea caritativo.
VIRGO-24 di augustus-23 di september-Esaki ta un diasabra cu quizas nan lo pidibo sacrificio. Hasiele semper y tur ora cu bo famia aprobele.

LIBRA-24 di september-23 di october- Bo tin mester di un esfuerso constante pa termina e trabao cu bo a cuminsa e dia aki. Lo tin interferencia di hopi fuentenan.

ESCORPION-24 di october-22 di november. Si bo ta kere cu ta bale la pena loke bo ta hasi, bo no mester permiti cu falta di fe di parti di otro personanan lo desanimabo. Sigi dilanti.

SAGITARIO-23 di november-22 di december-Sagitario cu ta sinti cu e tin un mision den bida lo obtene mas exito e dia aki.

CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari- Mantene bo mes alerta pa informenan cu por resolvebo actual problemanan.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari-Indica bo necesidadnan mescos cu bo deseonan. Bo exigencianan quizas no ta concedi den e segundo cuestion, pero si den e prome.

PISCIS-2 di februari-2 di maart Bo intuicion probablemente lo hiba bo den caminda di exito. Pero ta cuestion di trabao ta fuerte y bo determinacion loke eventualmente lo dunabo e exito cu bo tabata desea.

PROCESO BELGO DI ASESINATO

BRUSELAS, 24 okt.- Den un proceso grandioso di asesinato dilanti e corte di Assisen di Brabant na Bruselas e jurado a laga un muher, cu a confesa di a tira su casa mata cu un carabina, den libertad.
Huguette Waltz, segun el a declara, a cumpra e karabina pa mata su mes pasobra su esposo, un comediante di Bruselas, a bira infiel. Na un pleitu nocturno el a tira su esposo mata.
E jurado tabatin meste di solamente un ora y mei pa llega ne desicion pa lage den libertad. E acusado no ta culpabel di asesinato: asesinato cu e intension pa mata. E jurado a considera aki nan cu el a wordu dirigi pa un impulso incontenible, door di cual ne momento dje hecho no tabata dispone di su voluntad liber y propio dominio.

Amenasa di welga na Inglaterra

LONDEN, 24 okt.- E trahadornan di haaf na Inglaterra lo welga dia prome di december si prome cu e fecha ey no yega na un acuerdo tocante nan exigencia pa mas sueldo.
E decision aqui a worde tuma na un reunion na Londen unda e delegadonan di 65.000 trahador di haaf na Inglaterra tabata huntu.